



ק'ק' שיר חדש

Kol Echad

The Voice of Congregation Shir Chadash

From Our Rebbe

The High Holy Days: A Pretty Good Blueprint



It's often surprising how quickly the days fly by as we get a little older. The High Holy Days are right around the corner...again. Almost automatically, we associate this time of the year with introspection, with re-evaluation, with repentance; and these are not inappropriate things to do. Quite the contrary—they are indeed things more of us should be doing more often. The Kabbalistic meditations at this time of the year center around the dire need to cleanse oneself of arrogance, of haughtiness, of pride.

Rebbe Nachman teaches that, in addition to diminishing your pride, you should be working on developing modesty. This should be developed to such a point that if you hear insults directed toward you, you'll have no need to retort. Such silence, the Rebbe teaches, will cleanse you and bring you true repentance. Rebbe Nachman goes on to say that the day before Rosh Hashanah is a very good time to give to charity (which includes one's shul) in the hope of redeeming oneself in the eyes of Heaven, and cleansing one's soul.

While many other beautiful things have been written about the High Holy Days, it seems the above is a wonderful blueprint for the continued thriving of our souls and our shul. The words are simple—the concept profound.

K'tivah V'chatimah Tovah.

Rabbi Steven J. Kaplan

High Holy Days 2003

Schedule

S'lichot Services

Saturday, September 20, 10 P.M.

Erev Rosh Hashanah

Friday, September 26, 6:30 P.M.

Rosh Hashanah, Day One

Saturday, September 27 9:00 A.M.

Saturday, September 27, 6:30 P.M.

Rosh Hashanah, Day Two

Sunday, September 28, 9:00 A.M.

Tashlich to follow Sunday morning service, weather permitting

Erev Yom Kippur/Kol Nidre

Sunday, October 5, 6:00 P.M.

Yom Kippur

Monday, October 6, 9:00 A.M. Yizkor follows.

Monday, October 6, 5:00 P.M.

All Services will take place at the Albert Community Centre, 610 Clarence Avenue, South. For further information, phone 242-3756 or 652-5345 and leave a message.



Adult Hebrew Literary

Hebrew classes will start on October 8 at Shir Chadash. Classes will begin at 7:30 for new members, with longer term members joining us at 8:00. Classes end at 9:00.

Hebrew School

Due to the timing of the High Holy Days, Hebrew School will begin on Sunday, November 2 at Albert Community Centre, Room 26. Questions, or to register, please contact Linda Epstein at 652-5345.

Stay in Touch

Gwendolyn's new address: <GwendolynAdrian@osgoode.yorku.ca>
Please stay in touch.

Irving's Birthday and Semi-Retirement Party

Many Shir Chadash members got together with other friends to help Irving Goldenberg celebrate his birthday and semi-retirement. There were many photographs hung around the walls chronicling Irving's life and achievements. We all had a wonderful time singing and laughing together. Our congratulations go to Irving on another milestone in his life.



Pesach

Passover, spent with our congregational family, was once again a warm, sharing of faith and community. All those present took part in the service, followed by a delicious kosher for Passover meal and later, traditional songs. Thanks to all who helped, including those who were unable to attend, but still did their share. This community is about sharing and year after year, our Seder has been a prime example of this. The Passover Seder is an integral part of our community's family life. It is particularly special to be able to spend it together.





Shir Chadash Cards

Happy birthday and semi-retirement to Irving Goldenberg from Sam and Gertie Gross, Myra and Ben Goldstein, Alex and Mary Lehrer, Rachel and Herman Neumann.

Happy birthday to Benny Sisman from L.C. Lavitt.

Happy birthday to Burna Purkin, Sheryl Madsen, Ruth Epstein, and Rabbi Kaplan from Linda Epstein.

Happy birthday to Alex Lehrer from Sam and Gertie Gross, Herman and Rachel Neumann.

Happy birthday to Yael Basker from Sam and Gertie Gross.

Happy birthday to Rachel Neumann from Alex and Mary Lehrer, and Myra and Ben Goldstein.

Happy birthday to Herman Neumann from Myra and Ben Goldstein, and Sam and Gertie Gross.

Happy birthday to Wendy Green from Joan Holdstock.

Mazel tov to Barb and Harley Donen on son Joel's engagement from Myra and Ben Goldstein.

Mazel tov to David Kaplan from Sam and Gertie Gross.

Mazel tov to Wendy Green on the birth of grandson Joshua from Linda Epstein.

Mazel tov to Rochelle Levinson on her election as National President from Linda Epstein.

Congratulations to Shannon Booth-Elliott on the birth of her daughter from Linda Epstein.

Congratulations to Ailsa Watkinson on being honoured by the Elizabeth Fry Society from Linda Epstein.

Congratulations to Allan Dolovich on being chosen as Engineering Educator of the Year by the Professional Engineering Society of Saskatoon from Linda Epstein.

Happy anniversary to Suzanne and Ivor Basker from Myra and Ben Goldstein.

Happy anniversary to Mary and Alex Lehrer from Sam and Gertie Gross, and Herman and Rachel Neumann.

Speedy recovery to Jack Shiffman from Sam and Gertie Gross, and Rachel and Herman Neumann.

Condolences to Mrs. P. Nepon, Mr. and Mrs. S. Corrin, and Mrs. M. Udow and family from L.C. Lavitt.

Condolences to Sara Gurstein from Linda and Ruth Epstein, Kjell and Sheryl Madsen, Myra and Ben Goldstein, Rachel and Herman Neumann, Bev and Jack Shiffman.

Condolences to Alf Baron from Sam and Gertie Gross, Myra and Ben Goldstein, Linda and Ruth Epstein, Sheryl and Kjell Madsen, Perry Millar, Bev and Jack Shiffman.

Condolences to Dr. L. Friedman from Rachel and Herman Neumann, and Myra and Ben Goldstein.

Condolences to the Shulman family from Linda Epstein.

Condolences to Dr. M. Kramer and family from Sam and Gertie Gross.

Condolences to Suzanne Basker and family from Myra and Ben Goldstein, Rachel and Herman Neumann, Linda and Ruth Epstein, Sheryl and Kjell Madsen, Sam and Gertie Gross, L.C. Lavitt.

NOTE: For donation cards for Shir Chadash and the Peter Holdstock Memorial Fund, contact Kayla Dolovich (955-2801).

Simchas, Thank Yous, & Announcements

Thank you to

Barb Donen and Suzanne Basker for the Kiddush cups.

Linda Epstein for the donation of the table in honour of Rabbi Kaplan.

Irving and Elaine Goldenberg for their donation in honour of Burna Purkin, Myra Goldstein, and Suzanne Basker.

Mazal tov to

Irving Goldenberg on his semi-retirement.

Alex and Mary Lehrer on their 65th wedding anniversary.

Barb and Harley Donen on the marriage of their son Joel to Risa.

Jordan Finegard, son of Libbie Good and nephew of Harold and Bette-Ellen Gonick, has passed his Canadian and American Board exams in Radiology.

Dalia Kohen (Linda Epstein's daughter) has passed several safety and avalanche safety levels tests and is part of the BC Search and Rescue Team. She received 98% in a recent exam and is a good person to be near if you are ever caught in an avalanche. If you have a beacon (sounding device), she can find you in under three minutes!

Happy birthday to

Alex Lehrer on his 90th birthday.

Hermann Neuman on his 96th birthday.

Rachel Neumann, Sarra and Semyon Furman, Harley Donen, Wendy Green, Myra Goldstein, Irving Goldenberg, and Linda Epstein.

Condolences to

Suzanne Basker and Burna Purkin.

Get well wishes to

Sarra Furman, and Lyman and Sharon Ross.

Prayerbook Fund

Thank you to Linda Epstein, Ruth Epstein, and Sheryl and Kjell Mdsen for the donation made in honour of Irvng's birthday and semi-retirement.

Thank you to Linda Epstein for the donation made in honour of Alex Lehrer's 90th birthday and Mary and Alex's 65th wedding anniversary.

NOTE: Sharing our joys and sorrows is the most important part of this newsletter, but it can only be as complete as you make it. Please let Sheryl Madsen (652-9015) know when you have something to share.



Der Yiddish Vinkel

Yiddish has not yet said its last word. It contains treasures that have not yet been revealed to the world. It was the tongue of martyrs and saints with humor and memories that mankind may never forget.

Isaac Bashevis Singer,
from speech delivered upon receiving the
Nobel Prize for Literature, 1978.

And in a lighter vein, more Yiddish expressions...

Feh. A popular Yiddish word with many meanings: That's terrible! I hated that! That sinks! Phooey! How disgusting!

Gevalt. An exclamation of fear, astonishment, terror. Also a cry for help.

Oy gevalt! That's dreadful.

A broch. Damn it. A curse, a plague expressing disgust, misery, or disaster.

continued on page 12

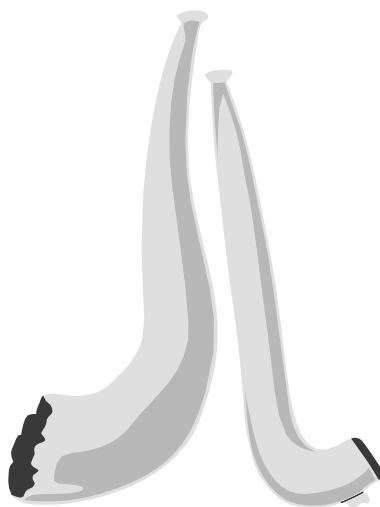
Yahrzeits

Tammuz 5, 5763–Kislev 10, 5764

July 4–November 29, 2003

| Civil Date | Name | Observed on |
|---------------------|-----------------------|-------------|
| July 4 and 5 | Samuel Forgan | 5 Tammuz |
| | Zakhar Isaakov | |
| July 11 and 12 | John Adelman | 9 Tammuz |
| | Maria Kolominsky | 17 Tammuz |
| July 18 and 19 | Edward Baron | 19 Tammuz |
| | Etta Gross | 21 Tammuz |
| July 25 and 26 | Boris Zeldin | 25 Tammuz |
| | Klara Epstein | 28 Tammuz |
| August 1 and 2 | Frances Dashefsky | 29 Tammuz |
| | Klara Furman | |
| | Bathsheba Baron | 2 Av |
| | *Wilma Katzman | |
| | Etta Sonnenschein | 6 Av |
| August 8 and 9 | Vera Helfgott | 7 Av |
| | Hy Buller | 8 Av |
| | Naum Furman | 9 Av |
| | Sura Kolominsky | |
| | Jacob Charach | 11 Av |
| August 15 and 16 | Anthony Lehrer | 16 Av |
| | David Sonnenschein | |
| | Harry Baron | 17 Av |
| | Gershon Epstein | 23 Av |
| | August 22 and 23 | Anna Rabkin |
| August 29 and 30 | Fanny Gropper | 30 Av |
| | Abram Katz | 1 Elul |
| | Harry Chapman | 4 Elul |
| September 5 and 6 | Rabbi Josef Goldstein | 9 Elul |
| | Herschel Diamond | 11 Elul |
| September 19 and 20 | Ken Epstein | 23 Elul |
| | Rachel Clein | 26 Elul |
| 5764 | | |
| September 26 and 27 | Malchem Neumann | 3 Tishrei |
| | Morris Kaplan | 5 Tishrei |
| | Morris Medline | 6 Tishrei |
| October 3 and 4 | Abraham Basker | 13 Tishrei |
| | Rebecca Caplan | |
| | Roger Eckenroth | 14 Tishrei |
| October 10 and 11 | Henry Lehrer | |
| | Dora Goldstein | 20 Tishrei |
| October 17 and 18 | Philip Baron | 26 Tishrei |

| | | |
|-------------------------|-------------------|------------|
| October 24 and 25 | Edward Larter | 5 Heshvan |
| October 31 & November 1 | Asher Lehrer | 9 Heshvan |
| | Clara Goldenberg | 11 Heshvan |
| | Rose Anna Rivkin | |
| | Bella Spector | |
| November 7 and 8 | Abe Sonnenschein | 16 Heshvan |
| November 14 and 25 | Lily Swartz | 22 Heshvan |
| | Nathan Buller | 26 Heshvan |
| November 21 and 22 | Moishe Gross | 2 Kislev |
| | Adolf Lehrer | |
| | Julie Sarblut | 3 Kislev |
| November 28 and 29 | Annette Sternberg | 5 Kislev |
| | Sara Sharzer | 9 Kislev |
| | Joseph Segal | 10 Kislev |
| | Annie Shiffman | |



continued from page 9

Gottenu. Oh, God!—said in despair, anguish, or pity.

Genug is genug. Enough is enough. Stop already.

Shveig! Shut up! Be quiet.

Gembah. Big mouth!

Hit zich. Look out! Watch it!

Plotz. To burst or explode from too much food or excitement, as in, “when he told me he loved me I almost plotzed.”

A klug tzu mir! Woe! Woe is me!

Machen a gevalt. To make a scene; to scream or shout for help.

In mitten drinem. A sudden or unexpected intrusion or interruption.

Kuim mit tzoers! I barely lived through it; I just made it; I squeaked by.

A shandeh un a charpah. A shame and a disgrace.

Drei zich. Turn around and keep going, Get moving!

Hert zich ein. Listen to me!

Shoyn genug. That’s enough, already!

Gib zich a shokel. Shake a leg, hurry up.

A shrechlecheh zach. A horrible thing.

Kol Echad is the Newsletter of Congregation Shir Chadash, Saskatoon. Send news to Sheryl Madsen, 652-9015 (sheryl819@hotmail.com) or Perry Millar (perry.millar@usask.ca). Check out the Website: www.shirchadash.com.